



大会 安全理事会

Distr.: General
10 December 2003
Chinese
Original: English

大会
第五十八届会议
议程项目 30
塞浦路斯问题

安全理事会
第五十八年

2003年12月8日塞浦路斯常驻联合国代表给秘书长的信

奉我国政府指示并继我 2003 年 10 月 10 日的信 (A/58/433-S/2003/991)，谨提请阁下注意土耳其空军的军用飞机对尼科西亚飞行情报区以及塞浦路斯共和国领空的新的侵犯。以下是 2003 年 10 月 19 日至 24 日、27 日和 31 日以及 11 月 9、10、12 日和 14 日至 19 日的记录：

2003 年 10 月 19 日，共 10 架 F-4 分三个编队、一架 CN-235 和两架 C-130 土耳其军用飞机，从安卡拉飞行情报区进入尼科西亚飞行情报区，违反了国际空中交通规定，并侵犯了塞浦路斯共和国领空。详情如下：

(a) 三个编队的 F-4 土耳其军用飞机，从安卡拉飞行情报区进入尼科西亚飞行情报区，违反了国际空中交通规定，飞越 Apostolos Andreas 角被占领区的海岸，后来从该地区向东飞行离去；

(b) 两架 C-130 土耳其军用飞机中的一架侵犯了塞浦路斯共和国领空，在离开以及从东面方向返回时，飞越 Apostolos Andreas 角被占领区的海岸，另一架 C-130 飞机只是在离开时侵犯了塞浦路斯共和国领空；

(c) 一架 CN-235 土耳其军用飞机在执行搜救任务时，在 Apostolos Andreas 角被占领区海岸的上空巡逻，侵犯了塞浦路斯共和国领空。飞机后离开该地区，飞往安卡拉飞行情报区。

2003 年 10 月 20 日，一架 CN-235 土耳其军用飞机违反了国际空中交通规定，侵犯了尼科西亚飞行情报区。该飞机飞越迈萨奥里亚被占领区，后来降落在莱夫科尼科非法机场。



2003年10月21日，四架F-4和两架CN-235土耳其军用飞机分两个编队，从安卡拉飞行情报区进入尼科西亚飞行情报区，违反了国际空中交通规定，并侵犯了塞浦路斯共和国领空。详情如下：

(a) 由四架F-4土耳其军用飞机组成的编队从塞浦路斯共和国被占领区的Apostolos Andreas角海区进入尼科西亚飞行情报区，侵犯了国际空中交通规定。其中两架飞机向东飞行离开，另外两架飞机则朝着安卡拉飞行情报区方向返回；

(b) 两架CN-235土耳其军用飞机中的一架从安卡拉飞行情报区进入尼科西亚飞行情报区，飞越Apostolos Andreas角的被占领区，侵犯了塞浦路斯共和国领空。另外一架CN-235从莱夫科尼科非法机场起飞，飞越迈萨奥里亚被占领区，侵犯了塞浦路斯共和国领空。

2003年10月22日，四架F-4和一架CN-235土耳其军用飞机分两个编队进入尼科西亚飞行情报区，违反了国际空中交通规定。详情如下：

(a) 四架F-4土耳其军用飞机从东面方向进入尼科西亚飞行情报区，然后朝着安卡拉飞行情报区方向离去。另一个编队从安卡拉飞行情报区进入尼科西亚飞行情报区，然后朝着相反方向离去；

(b) 那架CN-235从安卡拉飞行情报区进入尼科西亚飞行情报区，在Apostolos Andreas角被占领区海岸的上空巡逻，执行搜救任务，后来朝着安卡拉飞行情报区的方向离去。

2003年10月23日，一架CN-235土耳其军用飞机从莱夫科尼科非法机场起飞，飞越凯里尼亚和迈萨奥里亚被占领区，违反了国际空中交通规定，侵犯了塞浦路斯共和国领空。飞机后来降落在同一个机场。

2003年10月24日，十架F-4分三个编队、两架CN-235和两架C-16土耳其军用飞机的进入尼科西亚飞行情报区，违反了国际空中交通规定，并侵犯了塞浦路斯共和国领空。详情如下：

(a) 三个编队的F-4土耳其军用飞机从东面方向进入尼科西亚飞行情报区，违反了国际空中交通规定，后来朝着安卡拉飞行情报区方向离去；

(b) 两架CN-235土耳其军用飞机中的一架来自安卡拉飞行情报区方向，在Apostolos Andreas角被占领区海岸的上空巡逻，执行搜救任务，侵犯了塞浦路斯共和国领空。另一架飞机从莱夫科尼科非法机场起飞，飞越迈萨奥里亚被占领区，侵犯了塞浦路斯共和国领空。两架CN-235土耳其军用飞机均朝着安卡拉飞行情报区的方向离去；

(c) 两架C-160土耳其军用飞机从安卡拉飞行情报区进入尼科西亚飞行情报区，飞越Apostolos Andreas角被占领区，侵犯了塞浦路斯共和国领空。飞机后来向东离去，朝着相反方向返回。

2003年10月27日，一架Cougar土耳其军用飞机从安卡拉飞行情报区进入尼科西亚飞行情报区，飞越迈萨奥里亚被占领区上空，违反了国际空中交通规定，并侵犯了塞浦路斯共和国领空。飞机后来先是在莱夫科尼科非法机场降落，后又在克里尼非法机场降落。

同日，两架F-16土耳其军用飞机以一个编队从安卡拉飞行情报区进入尼科西亚飞行情报区，违反了国际空中交通规定，然后向西离去。

2003年10月31日，四架RF-4土耳其军用飞机以一个编队从安卡拉飞行情报区进入尼科西亚飞行情报区，违反了国际空中交通规定，然后向西离去。

2003年11月9日，一架CN-235土耳其军用飞机进入尼科西亚飞行情报区，飞越Apostolos Andreas角的被占领区，违反了国际空中交通规定，并侵犯了塞浦路斯共和国领空。飞机后来在莱夫科尼科非法机场降落。飞机同一天从该机场朝着相反方向离开。

2003年11月10日，一架CN-235土耳其军用飞机进入尼科西亚飞行情报区，飞越迈萨奥里亚角的被占领区，违反了国际空中交通规定，并侵犯了塞浦路斯共和国领空。飞机后来在莱夫科尼科非法机场降落，该机场也是飞机同一天朝着相反方向离开的地方。

2003年11月12日，三架C-130和两架C-160土耳其军用飞机从安卡拉飞行情报区进入尼科西亚飞行情报区，飞越迈萨奥里亚角被占领区，违反了国际空中交通规定，并侵犯了塞浦路斯共和国领空。详情如下：

(a) 两架C-130土耳其军用飞机在Tymbou非法机场降落，而飞机同一天从该机场朝着相反方向离开。第三架C-130在莱夫科尼科非法机场降落，而飞机同一天从该机场朝着相反方向离开；

(b) 两架C-160土耳其军用飞机在莱夫科尼科非法机场降落，而飞机同一天从该机场朝着相反方向离开。

2003年11月14日，10架NF-5和一架C-130土耳其军用飞机从安卡拉飞行情报区进入尼科西亚飞行情报区，飞越凯里尼亚和迈萨奥里亚被占领区，违反了国际空中交通规定，并侵犯了塞浦路斯共和国领空。飞机后来降落在塞浦路斯共和国被占领区的Tymbou非法机场。

2003年11月15日，八架NF-5土耳其军用飞机分两个编队从Tymbou非法机场起飞，飞越凯里尼亚和迈萨奥里亚被占领区，违反了国际空中交通规定，并侵犯了塞浦路斯共和国领空。飞机后来降落在同一个机场。

2003年11月16日，一架C-160土耳其军用飞机、一架CN-235和一架不明型号的飞机进入尼科西亚飞行情报区，飞越迈萨奥里亚被占领区，违反了国际空中交通规定，并侵犯了塞浦路斯共和国领空。飞机后来在莱夫科尼科非法机场降落，而飞机同一天从该机场朝着相反方向离开。

2003年11月17日，10架NF-5土耳其军用飞机分两个编队、两架C-130和一架不明型号飞机在尼科西亚飞行情报区飞行，违反了国际空中交通规定，并侵犯了塞浦路斯共和国领空。详情如下：

(a) 10架NF-5土耳其军用飞机分两个编队和两架C-130飞机中的一架从Tymbou非法机场起飞，飞越迈萨奥里亚被占领区，后来朝着安卡拉飞行情报区方向离去；

(b) 那架不明型号的土耳其军用飞机从安卡拉飞行情报区进入尼科西亚飞行情报区，飞越迈萨奥里亚被占领区，后来降落在莱夫科尼科非法机场；

(c) 另一架C-130土耳其军用飞机从安卡拉飞行情报区方向进入尼科西亚飞行情报区，飞越迈萨奥里亚被占领区，后来降落在Tymbou非法机场。

2003年11月17日和18日，一架不明型号土耳其军用飞机和一架C-130土耳其军用飞机分别从莱夫科尼科非法机场和Tymbou非法机场起飞，飞越迈萨奥里亚被占领区，违反了国际空中交通规定，并侵犯了塞浦路斯共和国领空。飞机后来朝着安卡拉飞行情报区方向离去。

2003年11月19日，一架C-130土耳其军用飞机进入尼科西亚飞行情报区，飞越迈萨奥里亚被占领区，违反了国际空中交通规定，并侵犯了塞浦路斯共和国领空。后来飞机降落在Tymbou非法机场，而飞机同一天从该机场起飞，朝着相反方向离去。

我代表塞浦路斯共和国政府，对上述所有违反国际法以及安全理事会关于塞浦路斯的各项决议、侵犯尼科西亚飞行情报区和塞浦路斯共和国领空的行为表示强烈抗议。我们真诚希望，土耳其政府将尊重塞浦路斯共和国主权，并停止进一步侵犯行为。我们还希望，土耳其政府将改变其消极立场，根据联合国各项决议，对公正、务实地解决塞浦路斯问题的各种努力作出实质性贡献。

请将本函作为大会议程项目30文件及安全理事会文件分发给荷。

安德烈亚斯·马夫罗尼亚斯（签名）